

# Протокол

## №

гр. София, 25.06.2026 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 87 състав, в публично заседание на 25.06.2026 г. в следния състав:**

**СЪДИЯ: Жана Петрова**

при участието на секретаря Станислава Данаилова, като разгледа дело номер **6126** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10,30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. Р. А. А., ГРАЖДанин НА С. – редовно призован, явява се лично, представлява се от АДВ. Л., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно призован, не се представлява.

От процесуалния представител на ответника юрк. Р. е постъпила писмена защита на 23.06.2026 г., с която моли да се даде ход на делото в негово отсъствие, излага становище по съществуването на спора и съгласно дадените от съда указания представя актуална Справка № МД-02-224/10.06.2026 г., относно С..

СГП – редовно уведомена, не изпраща представител.

Явява се преводач на арабски език – Т. А. Ю., предвид направеното искане в жалбата и в молбата за осигуряване на преводач от арабски език.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14 ал. 1 АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелствата, че жалбоподателят е гражданин на С., не владее български език, поради което за да се обезпечи личното му участие в съдебното производство, включително и ефективното упражняване на правото на защита следва да му бъде назначен преводач на разбираем за него език, който да извърши превод на процесуалните действия, извършени в днешното заседание.

СЪДЪТ, предвид гореизложеното

**ОПРЕДЕЛИ:**

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 във връзка с ал. 1 АПК за преводач от български на арабски език и обратно на жалбоподателя А. Р. А. А., гражданин на С., присъстващият в залата преводач – Т. А. Ю..

СНЕ се самоличността на преводача, както следва:

Т. А. Ю.: 39 години, неосъждан, без дела и родство със страните, български гражданин.

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача, че следва да даде верен превод и при умишлено даване на неверен превод, носи наказателна отговорност по чл. 290 ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ: Предупреден съм за наказателната отговорност и О. ДА ДАМ верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Разбирам превода.

АДВ. Л.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ като не намери процесуални пречки за даване ход на делото

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО И ГО ДОКЛАДВА

ДОКЛАДВА жалбата на А. Р. А. А., гражданин на С., чрез адв. Т. Л. срещу решение № 124 Х/ 17.04.2026 г. издадено от интервюиращ орган при Държавната агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ - МС), с което, на основание чл. 76б, ал. 1, т. 2 от Закона за убежището и бежанците (ЗУБ) последващата му молба с вх. № КП -01-880/27.03.2026 г. не е допусната до производство за предоставяне на международна закрила.

ДОКЛАДВА административната преписка, която е послужила за издаване на оспорвания административен акт.

ДОКЛАДВА писмена защита от процесуалния представител на ответника юрк. Р., постъпила на 23.06.2026 г., с която във връзка с указанията на съда представя по делото актуална Справка № МД-02-224/10.06.2026 г., относно С..

АДВ. Л.: Поддържам жалбата. Прилагам и Ви моля да приемете по делото Справка № МД-02-182/07.05.2026 г., издадена от ДАБ, от която е видно, че регионът, от който е търсеция закрила все още се водят сражения и че ситуацията в С. не е съвсем спокойна и че е нелице хуманитарна криза, т.е. катастрофа – така казват от ДАБ, че е налице катастрофа в С., която е относима по делото и моля да я приемете. Да се приемат всички останали доказателства, представени по делото, включително и справката, представена от ответника, като искам да направя само една забележка, че тя се отнася за регион И., който се контролира от „Х. Т. ал Ш.“, т.е. новото правителство, доколкото Р. се контролира от няколко правителствени и неправителствени организации, бих го нарекла анархия.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА приложените към жалбата и административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА като доказателство по делото представената с писмена защита на 23.06.2026 г. от страна на ответника актуална Справка № МД-02-224/10.06.2026 г., относно С..

ПРИЕМА представената от страна на жалбоподателя Справка № МД-02-182/07.05.2026 г.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на основание чл. 176 от ГПК на чужденеца да даде лично

обяснение.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА, ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Много е зле положението като цяло в нашия район, няма сигурност, все още бомбардировките продължават и е доказано всичко с видеозаписи, кюрдските сили също управляват и правят мазало. Новото правителство въобще не е в полза на нас гражданите. Първото нещо, което направиха е, че разрушиха 3 000 къщи в нашия град. Нашата къща също беше разрушена цялата, наркотиците се разпространяват яко, бомбардират коли, отвличат хора, също има и кръвна вражда. Знам, че съседи и приятели са отвлечени, но няма отвличания по отношение на моето семейство. Моето семейство са избягали на село при семейството на съпругата ми, за да им е по-сигурно и да избягат от всичкото това. Също имам задочна присъда, че съм взел пари назаем от един човек, на който не съм върнал парите и има дело срещу мен – това са лични отношения. Като взех пари назаем, подписах документ за доказателство, че съм взел тези пари и не съм му ги върнал – това са парите, с които дойдох тук в България, защото нито имам документи, нито мога да работя, за да изкарам пари и да върна този заем. Ще имам много големи проблеми ако се върна там. Ще имам проблеми ако се върна там, на първо място, защото имам задочна присъда относно невърнатият заем, освен всичко, което споменах за режима и всички сили, които управляват тези райони.

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. , ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Лично към мен не са отправяни заплахи от новото правителство, но брат ми, тъй като беше против това да се разруши къщата ни, беше арестуван, но след един ден го освободиха. Ако се върна в С. ще отида в затвора във връзка с присъдата, която е за невърнатия заем. Имам и доказателство, че съм взел тези пари назаем.

АДВ. Л.: Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ намира делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

АДВ. Л.: Поддържам жалбата по изложените в нея съображения, като само искам да обърнете внимание на това, че интервюиращият орган е иззел компетентността на председателя на ДАБ и се е произнесъл по същество, доколкото това е правомощие единствено и само на председателя на ДАБ, а право и задължение на интервюиращия орган по тази процедура е да се произнесе, дали са налице нови обстоятелства, или не. Интервюиращият орган приема, че има налице нови обстоятелства, но изразява съмнение относно тяхната достоверност. Единствено и само председателят на ДАБ има правомощия да направи анализ, такъв какъвто е направил в решението, поради което считам, че е постановен на първо място нищожен акт. Изземвайки функциите на председателя на ДАБ, интервюиращият орган излага съображения защо не трябва да вярва на новите обстоятелства, приема, че има нови обстоятелства, но той ги анализира, а не е негово право, няма такава, поради което считам, че жалбата е основателна и моля да отмените атакуваното от нас решение като неправилно и незаконосъобразно, като приемете, че са налице основания за допускане на производството по общия ред, тъй като интервюиращият орган незаконосъобразно е извършил анализ на обстоятелства, които е приел, че са нови – „Да, има нови обстоятелства, но те не са достоверни“. Това е правомощие единствено и само на председателя на ДАБ. Моля да се съобразите с положението в С., което е ново обстоятелство, след падането на режима на Б. А. и все още продължаващите военни сражения в С. в частност в региона, от който е търсецията закрила. Моля за срок за писмени бележки.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на страните в 3-дневен срок от днес да представят писмени бележки.

СЪДЪТ намира, че следва да бъде определено възнаграждение на явилия се преводач в днешно съдебно заседание и

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Т. А. Ю. в размер на 45 евро, платими от бюджета на съда.

Издаде се РКО за сумата от 45 евро.

СЪДЪТ СЧЕТЕ ДЕЛОТО ЗА ИЗЯСНЕНО ОТ ПРАВНА СТРАНА И ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ  
ПРОИЗНЕСЕ С АКТ ПО СЪЩЕСТВО В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,47 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: